ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale et des Affaires bruxelloises, le 2 avril 1975, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 20 octobre 1964 instituant une commission consultative du personnel militaire des forces terrestre, aérienne et navale", a donné le 16 avril 1975 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 2e april 1975 door de Minister van Landsverdediging en van Brusselse Aangelegenheden verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 oktober 1964 tot oprichting van een commissie van advies voor het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht", heeft de 16e april 1975 het volgend advies gegeven :

Le préambule doit être complété par un alinéa 2 rédigé comme suit : "Vu l'arrêté royal du 20 octobre 1964 instituant une commission consultative du personnel militaire des forces terrestre, aérienne et navale, modifié par les arrêtés royaux du 25 septembre 1969 et du 11 janvier 1973;".

*

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas la raison pour laquelle il est dérogé aux règles de droit commun en ce qui concerne l'entrée en vigueur du projet.

In de aanhef dient de volgende verwijzing als tweede lid te worden ingevoegd : "Gelet op het koninklijk besluit van 20 oktober 1964 tot oprichting van een commissie van advies voor het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 september 1969 en 11 januari 1973;".

*

Het is de Raad van State niet duidelijk waarom van de regels van gemeen recht wordt afgeweken wat de inwerkingtreding van het ontwerp betreft.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit
Messieurs : J. MASQUELIN,		président de chambre,
de Heren :		kamervoorzitter,
P. TAPIE,		conseillers d'Etat,
J. van den BOSSCHE,		staatsraden,
R. PIRSON,		assesseurs de la section de législation,
F. RIGAUX,		bijzitters van de afdeling wetgeving,
Madame : J. TRUYENS,		greffier,
Mevrouw :		griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. van den BOSSCHE.

Le rapport a été présenté par M. Ch. MENDIAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. van den BOSSCHE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. MENDIAUX, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. MASQUELIN.